

KENWOOD

Sistema Estéreo Compacto

M-822DAB

INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation

Antes do uso

Conteúdo

Antes de ligar a alimentação	3
Manual de segurança	3
Antes da operação inicial	6
Conectar	6
Manuseio de CD	7
Informação útil sobre os dispositivos USB Nomes e funções dos componentes	8
Ligando o sistema	9
Desligar em espera	9
Controle do volume	9
Ajustar o som	9
Usando CD e USB	9
Preparação	9
Reprodução de CD ou arquivos de áudio (USB, CD)	10
Selecionar uma pasta (somente arquivos de áudio)	
10 Programação de faixas e arquivos	11
- Procedimento com CD de áudio	11
- Procedimento com arquivos de áudio	11
Função de reprodução aleatória e repetição	12
- Procedimento com CD de áudio	12
- Procedimento com arquivos de áudio	12
Uso do rádio DAB +	12
Configuração do transmissor DAB +	12
Marcar um transmissor DAB +	13
Salvar estações na memória de estações	13
Informação ampliada do DAB +	14
Funções do menu DAB +	14
Uso do rádio FM	15
Configuração do transmissor de FM	15
Salvar estações na memória de estações	
15 Funções do menu FM	15
Utilizando BLUETOOTH	
16 Emparelhamento de dispositivos BLUETOOTH	16
Reprodução através de BLUETOOTH	16
Usando Line-in	
16 Hora/data, Sleeptimer, Despertador	17
Solução de problemas	18
18 Informação geral	18
Manutenção e cuidado	18
Reciclando	19
Dados técnicos	20
garantia	21

Antes de ligar a alimentação

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Atenção: leia cuidadosamente esta folha para garantir o funcionamento seguro do dispositivo.

Leia as notas com atenção!

- Siga todas as instruções de segurança e funcionamento ao colocar este produto em funcionamento.

Guarde estas instruções em um lugar seguro!

– Guarde as instruções de segurança e funcionamento para futuras consultas.

Cumpra todas as advertências!

– Cumpra rigorosamente todas as advertências dadas no produto e citadas no manual de operação.

1. Limpe apenas com um pano seco!

– Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada. Nunca utilize uma solução de limpeza líquida ou um spray de limpeza. Utilize apenas um pano ligeiramente úmido para limpá-lo.

2. Acessórios

– Utilize apenas os acessórios especificados pelo fabricante.

3. Não use este dispositivo perto da água

– O aparelho nunca deve ser exposto a gotas ou respingos de água, como ocorreria, por exemplo, perto de uma banheira, a pia do banheiro, a pia da cozinha, a máquina de lavar em um porão úmido ou perto de uma piscina, etc. Nunca coloque sobre o aparelho recipientes cheios de líquido como, por exemplo, um vaso de flores.

4. Ventilação

– As ranhuras e aberturas do gabinete servem para ventilar o aparelho a fim de garantir seu funcionamento confiável e protegê-lo contra o superaquecimento e uma possível combustão espontânea. Não obstrua as aberturas de ventilação. Instale o aparelho de acordo com as instruções do fabricante. Nunca obstrua as aberturas de ventilação colocando o aparelho sobre uma cama, um sofá, um tapete ou uma base macia semelhante. Este aparelho não deve ser instalado em uma estante ou em um armário embutido se não houver ventilação suficiente conforme descrito nas instruções de instalação do fabricante.

5. Fonte de energia

– Este aparelho só deve ser conectado à rede elétrica especificada no mesmo. Se não tiver certeza do tipo de fornecimento elétrico da sua residência, entre em contato com seu fornecedor especializado ou com a companhia fornecedora de energia local.

6. Cabo de alimentação

– Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja em uma posição onde alguém possa tropeçar nele ou possa ser desconectado nas proximidades de uma tomada, incluindo as tomadas adicionais. Também não deve ficar esmagado de nenhuma forma ao sair do aparelho.

7. Tempestades

– Desconecte da rede elétrica em caso de tempestades elétricas ou se não for utilizar por um período prolongado.

8. Sobrecarga

– Nunca sobrecarregue as tomadas, extensões ou régua, pois caso contrário há risco de incêndio ou choque elétrico.

9. Entrada de material estranho ou líquido

– Certifique-se de que nunca entrem materiais estranhos ou líquidos no aparelho através das aberturas de ventilação, pois isso pode causar contato com componentes de alta tensão ou um curto-circuito, resultando em incêndio ou choque elétrico. Nunca derrame líquidos de qualquer tipo sobre o aparelho.

10. Serviço

– Nunca tente reparar este aparelho você mesmo, pois se as tampas forem abertas ou removidas, podem ficar expostas peças sob tensão, cujo contato pode ser perigoso. Confie a manutenção a pessoal qualificado.

11. Dano que requer reparo

– Os trabalhos de serviço e reparo só devem ser realizados por pessoal qualificado do serviço de atendimento ao cliente. É necessário serviço/reparo se o dispositivo estiver danificado (por exemplo, o cabo de alimentação ou o plugue), se entrou líquido no dispositivo, se elementos penetraram no dispositivo, se o dispositivo foi exposto à chuva ou umidade, se não funcionar corretamente ou se caiu.

12. Peças de reposição

– Se forem necessárias peças de reposição, certifique-se de que o técnico do serviço de atendimento ao cliente utilize as peças de reposição estipuladas pelo fabricante ou que tenham as mesmas propriedades como as peças originais. Peças de reposição não homologadas podem causar incêndios, choques elétricos ou outros acidentes.

13. Verificação de segurança

– Por favor, solicite ao técnico do serviço de atendimento ao cliente que realize uma verificação de segurança neste dispositivo após a conclusão do serviço ou dos trabalhos de reparo para determinar se o dispositivo está em perfeito estado de funcionamento.

14. Montagem em parede ou teto

-Este dispositivo só pode ser montado em uma parede ou teto seguindo as recomendações do fabricante.

15. Calor

– Não instale este aparelho perto de superfícies quentes como radiadores, aquecedores, fornos ou outros dispositivos (incluindo amplificadores) que possam aquecer. Nunca coloque objetos com chama aberta, como velas ou lanternas, sobre ou perto do aparelho. As pilhas instaladas não devem ser expostas a calor intenso, como luz solar ou semelhantes.

16. Linhas de eletricidade

– Uma antena externa não deve ser instalada perto de linhas de alta tensão ou outras linhas elétricas ou em locais onde essas linhas possam cair. Ao instalar antenas externas, é preciso ter muito cuidado para não tocar involuntariamente em linhas elétricas, pois isso pode ser fatal.

17. Baterias

– Se não utilizar o aparelho por um mês ou mais, retire as pilhas do compartimento do controle remoto para evitar vazamentos. Descarte imediatamente as pilhas com vazamento de forma adequada e de acordo com todos os requisitos legais pertinentes. Pilhas com vazamento podem causar lesões e danificar o aparelho. Nunca combine pilhas de tipos diferentes ou pilhas novas e usadas.

Riscos associados a níveis elevados de volume

- Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça em volumes elevados por longos períodos de tempo. **Isso é especialmente verdadeiro quando se utilizam fones de ouvido.**

Controle remoto

- Expor o sensor do controle remoto à luz solar direta ou à luz fluorescente de alta frequência, tubos fluorescentes de alta frequência, pode causar mau funcionamento. Nesses casos, mova o sistema para outro local para evitar tais falhas de funcionamento.

- As pilhas fornecidas destinam-se a testes de funcionamento e podem ter vida útil limitada. Quando o alcance do controle remoto diminuir, substitua as pilhas usadas por novas.

Precaução.

Perigo de explosão

- se forem utilizadas pilhas do tipo incorreto; as temperaturas extremamente altas ou baixas às quais uma pilha pode estar exposta durante o uso, armazenamento ou transporte
- baixa pressão de ar em grandes altitudes; jogar uma bateria no fogo ou em um forno quente; esmagar ou cortar mecanicamente uma bateria; deixar uma bateria em um ambiente com temperaturas extremamente altas ou com pressão de ar muito baixa, o que pode causar explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis.

Para minimizar o risco de choques elétricos, incêndios, etc.

- não remova nenhum parafuso, tampa ou peça do gabinete.
- o botão de ligar não desconecta completamente a fonte de alimentação em nenhuma posição. Como o plugue é usado para desconectar completamente a alimentação, ele deve permanecer conectado ao cabo de alimentação e acessível em todos os momentos.

Função automática de economia de energia.

O modelo está equipado com uma função automática de economia de energia. Isso muda a unidade para o modo de espera em 15 minutos se a reprodução estiver em volume muito baixo ou o rádio estiver silenciado. Este ajuste não pode ser modificado.

Declaração de conformidade da UE

A JVCKENWOOD Corporation declara por meio deste que o equipamento de rádio tipo M-822DAB está em conformidade com as diretivas 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet:

<https://www.kenwood.com/eeukdoc/>

Criador:

JVCKENWOOD Corporation

3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPÃO

Agente (UE):

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, PAÍSES BAIXOS

IMPORTANTE PARA PRODUTOS LASER

1. PRODUTOS LASER DE CLASSE I
2. PRECAUÇÃO: Não abra a carcaça. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário; permita que apenas pessoal especializado e qualificado realize as tarefas de manutenção.

Antes do uso

Desempacotando

Desembale cuidadosamente o dispositivo e certifique-se de que todos os acessórios estejam presentes:

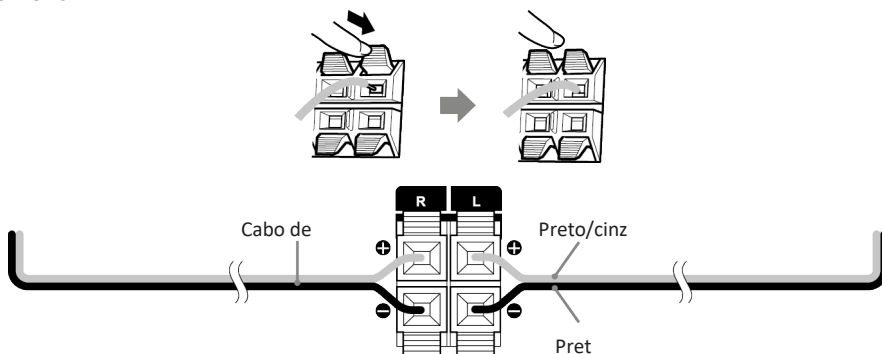
Manual de instruções / Controle remoto / Antena FM/DAB / 2 pilhas R03/AAA de 1,5 volts

Conectar

- Abra o compartimento das pilhas do controle remoto e insira as pilhas com a polaridade correta. A polaridade especificada (+/-) está marcada no compartimento das pilhas.

Conecte os alto-falantes esquerdo e direito à conexão (Speaker Out) na parte traseira do aparelho. Para isso, pressione os cliques de mola e insira as extremidades soltas dos cabos nas aberturas apropriadas.

Conecte o cabo preto ao grampo de mola preto. O outro cabo é conectado da mesma forma ao terminal vermelho.



- Por fim, conecte o plugue de alimentação a uma tomada CA. Como o plugue serve para desconectar completamente da rede elétrica, a tomada deve estar sempre acessível.

Conexão da antena DAB+ / FM

- Conecte a antena de fio à entrada [FM ANTENNA 75].
- Encontre o local onde se obtenha a melhor recepção.
- Fixar a antena.

A antena fornecida com o sistema é uma simples antena de fio. Recomenda-se utilizar uma antena externa (disponível no mercado) para uma recepção estável do sinal.

Para conectar uma antena externa, primeiro retire a antena interna.

Não é possível garantir a recepção de estações de rádio da rede de cabo.

Primeiro uso

Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, será iniciada uma busca automática de estações DAB+. Por favor, aguarde até que este procedimento tenha sido completamente finalizado. Você encontrará mais informações sobre isso no capítulo "Uso do rádio DAB+".

Manuseio de CD

Precauções ao manusear

Segure o CD de forma que não toque a superfície do sinal. (O lado sem impressão é o lado de reprodução)

Precauções em relação aos CDs

Utilize apenas CDs com  marca. Entre outras coisas, um CD sem essa marca pode não ser reproduzido corretamente.

Informações úteis sobre dispositivos USB

Notas sobre o uso de um dispositivo USB

Este dispositivo pode reproduzir arquivos de áudio salvos em um pen drive ou em um reproduutor de áudio digital, se este dispositivo tiver uma porta USB (esses dispositivos são chamados de dispositivos USB neste documento).

As seguintes restrições se aplicam aos dispositivos USB que podem ser utilizados:

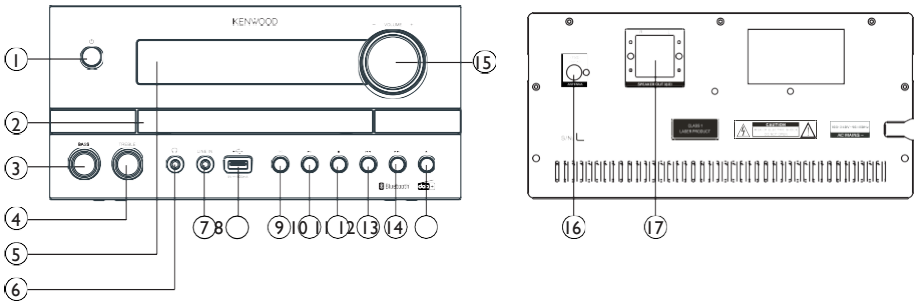
Dispositivos USB utilizáveis

- Dispositivos USB que pertencem à classe de armazenamento em massa USB.
- Dispositivos USB que possuem um consumo máximo de energia de máx. 500mA.
- Classe de armazenamento em massa USB: dispositivos USB que o PC reconhece como memória externa sem a necessidade de uma unidade especial ou software de aplicação especial.
- Consulte o seu distribuidor se não tiver certeza de que o seu dispositivo USB está em conformidade com as especificações da classe de armazenamento em massa USB.
- O uso de um dispositivo USB incompatível pode causar reprodução ou exibição defeituosa do arquivo de áudio.

Mesmo que utilize um dispositivo USB que atenda às especificações mencionadas acima, dependendo do tipo ou condição do dispositivo USB, pode ser que o arquivo de áudio não seja reproduzido corretamente, entre outros problemas.

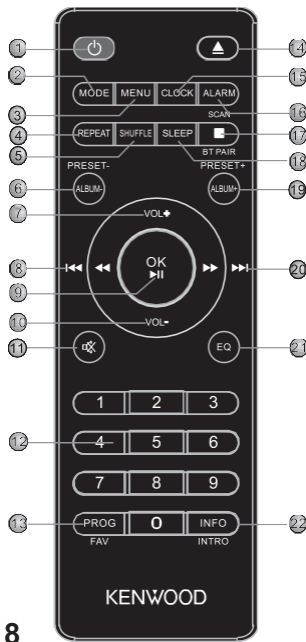
Componentes e funções

Elementos de controle



- 1 - Em espera / Ligado
2 - Bandeja de CD
3 - Controle de graves
4 - Controle de agudos
5 - Exibir
6 - Porta para fones de ouvido
7 - Porta de entrada de linha
8 - Porta USB
9 - Seleccione a fonte (MODE)
10 - Reprodução / Pausa
11 - Parar
12 - Anterior (pular para trás)
13 - Seguinte (pular para frente)
14 - Abrir / Fechar
15 - volume
16 - Porta de antena FM / DAB+
17 - Portas de alto-falantes

Controle remoto



- 1 Ativação/desativação do modo de espera
2 Seleção de modo (fonte)
3 Cardápio
4 Repetir a seleção
5 Modo aleatório
6 Álbum anterior, memória predefinida -
7 Aumentar o volume
8 Pular faixa / buscar faixa para trás
9 Confirmar a entrada, reproduzir/pausar
10 Diminuir o volume
11 Ativar/desativar o mudo
12 Teclas numéricas
13 Programação de faixas, uso da memória de pré-ajustes
14 Abrir/fechar a bandeja de CD (ejetar)
15 Ajuste a hora
16 Ajustar o alarme do relógio
17 Parar a reprodução, emparelhamento BLUETOOTH, busca de estações
18 Definir o temporizador de sono
19 Próximo álbum, memória predefinida +
20 Pular faixa / buscar faixa para frente
21 Seleciona o pré-ajuste do equalizador
22 Informação da tela de comutação, introdução de 10 segundos

por faixa com reprodução

Funções básicas

Ligar o sistema Pressione o botão **<STANDBY>** no controle remoto ou no aparelho principal. **"BEM-VINDO"** aparece na tela.

Desligar no modo de espera Pressione o botão **<STANDBY>** no controle remoto ou no aparelho principal. **"STANDBY"** aparece na tela e o aparelho entra no modo de espera.

Controle de volume

No controle remoto Pressione o botão **<VOL+>** para aumentar o volume ou pressione o botão **<VOL->** para diminuir.

No aparelho principal Gire o botão **VOLUME** para aumentar ou diminuir o volume. Com o volume mínimo, será exibido brevemente **"VOL 00"** na tela e com o volume máximo, **"VOL 32"** aparecerá na tela.

Desligamento temporário do volume: Pressione o botão **<Silêncio>** do controle remoto. **"MUDO"** pisca na tela. Ao pressionar o botão novamente, os volumes originais serão restaurados.

Ajustar o som

Você pode aumentar ou diminuir os graves e agudos de acordo com suas preferências musicais.

No aparelho principal Gire o botão **GRAVES** ou **AGUDOS** para ajustar o nível de volume em etapas: -6 a +6

Equalizador

No controle remoto Pressione o botão **<EQ>** para alternar as configurações uma após a outra: **PLANO -> CLÁSSICO -> POP -> JAZZ -> ROCK**

Uso de CD e USB

Preparação

Inserir um CD

1. Pressione o botão **<EJECT>** no aparelho principal ou no controle remoto para abrir o compartimento de CDs
2. Coloque um CD no compartimento de CD com o lado impresso voltado para cima
3. Pressione o botão **<EJECT>** no aparelho principal ou no controle remoto para fechar o compartimento de CD

Para remover um CD

1. Pressione o botão **<EJECT>** no aparelho principal ou no controle remoto para abrir o compartimento de CDs
2. Retire cuidadosamente o CD do compartimento de CD
3. Pressione o botão **<EJECT>** no aparelho principal ou no controle remoto para fechar o compartimento de CD

Conexão de dispositivos USB

1. Pressione o botão **<STANDBY>** para selecionar o modo de espera.
2. Conecte o dispositivo USB à porta USB do painel frontal.

Remoção do dispositivo USB

1. Pressione o botão **<STANDBY>** para selecionar o modo de espera.
2. Retire o dispositivo USB da porta USB.

- Sempre aguarde até que o dispositivo tenha lido completamente o CD / dispositivo USB antes de continuar.
- Se nenhum CD tiver sido colocado no compartimento de CD, será exibido **"NO DISC"**.
- Se não houver um arquivo de áudio reproduzível no dispositivo USB, será exibido **"NO SONG"**.
- O tempo de leitura pode ultrapassar 10 segundos com arquivos de áudio se houver uma grande quantidade de músicas em um CD ou dispositivo USB.

Reprodução de CD ou arquivos de áudio (USB, CD)

No controle remoto: Com o botão **<MODE >**, **selecione a fonte e pressione o botão <PLAY/PAUSE>**.

para iniciar a reprodução.

No aparelho principal: Com o botão **<MODE >**, **selecione a fonte e pressione o botão <PLAY/PAUSE>**.

para iniciar a reprodução.

Em dispositivos USB ou CD que contenham arquivos de áudio (por exemplo, MP3), o número de pastas presentes e os arquivos serão exibidos da seguinte forma:

Fxx XXX

Aqui, o número após "F" representa o número de pastas e o segundo bloco de números o número total de arquivos.

Para CDs de áudio, as informações sobre o número de faixas e o tempo total de reprodução serão exibidas da seguinte forma:

XX XX: XX

Aqui, o primeiro bloco de números representa o número de faixas e o segundo o tempo total de reprodução do CD.

Funções operacionais básicas

Parar a reprodução Pressione o botão **<STOP>** no aparelho principal ou no controle remoto para parar a reprodução.

Interrupção da reprodução: Pressione o botão **<REPRODUÇÃO/PAUSA>** no aparelho principal ou no controle remoto para interromper a reprodução. A tela pisca durante a mesma. Se pressionar o botão mais uma vez, a reprodução continuará.

Busca de um trecho específico durante a reprodução: Mantenha pressionado o botão **<SALTO DE FAIXA PARA FRENTE>** ou

<SALTO DE FAIXA PARA TRÁS> do aparelho principal ou do controle remoto por mais de 2 segundos para ativar o retrocesso rápido ou avanço rápido. Assim que chegar ao local desejado, solte novamente o botão correspondente.

Seleção de uma faixa específica: Pressione o botão **<SALTO DE FAIXA PARA FRENTE>** ou **<SALTO DE FAIXA PARA TRÁS>** no aparelho principal ou no controle remoto em modo reprodução, pausa ou parada. Os títulos podem ser selecionados diretamente com as teclas numéricas do controle remoto.

Seleção de uma pasta específica (apenas com arquivos de áudio): Pressione os botões **<ALBUM+>** ou **<ALBUM->** .
do controle remoto para selecionar uma pasta.

Reproduz faixas brevemente: Mantenha pressionado o botão **<INTRO>** do controle remoto para reproduzir as faixas por 10 segundos. Ao pressioná-lo novamente, o modo é interrompido.

Programação de faixas e arquivos

Com o controle remoto, você pode programar as faixas de um CD de áudio ou arquivos para que sejam reproduzidos na ordem desejada. Para isso, você dispõe do seguinte número de espaços na memória:

CD de áudio:

20 espaços de memória

Arquivos: 99 espaços de memória

Procedimento com CD de áudio

1. A fonte **"CD "** deve estar em modo Stop, caso contrário aparecerá **"STOP FIRST"** na tela.
2. Pressione o botão **<PROG>** para iniciar o modo de programação.
3. A tela agora mostrará **"P01 001"** , onde aparecerá **"01"** . O primeiro bloco de números mostra a faixa atual, o segundo bloco de números mostra o espaço de armazenamento atual.
4. Utilizando apenas o botão **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** , selecione a faixa que deseja colocar no espaço de armazenamento atual.
5. Pressione o botão **<PROG>** para confirmar a operação.
6. Em seguida, será exibido o próximo espaço de armazenamento. Repita os passos 4 e 5 até que finalize sua seleção ou até que todos os espaços de memória estejam ocupados. Neste caso, será exibido **"Cheio"** .
7. Com o botão **<PLAY/PAUSE>** você pode iniciar a reprodução das faixas programadas. Durante a reprodução, serão exibidos alternadamente o número da faixa e o do espaço programado.
8. Pressionando duas vezes o botão **<STOP>** a programação é apagada.

Procedimento com arquivos de áudio

1. A fonte **"USB "** deve estar no modo Stop, caso contrário aparecerá **"STOP FIRST"** na tela.
2. Pressione o botão **<PROG>** para iniciar o modo de programação.
3. A tela mostrará agora **"P01 001"** onde aparecerá **"01"** . O primeiro bloco de números mostra a faixa atual, o segundo bloco de números mostra o espaço de armazenamento atual.
4. Utilizando apenas o botão **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** , selecione a faixa que deseja colocar no espaço de armazenamento atual.
5. Pressione o botão **<PROG>** para confirmar a operação.
6. Em seguida, será exibido o próximo espaço de armazenamento. Repita os passos 4 e 5 até que finalize sua seleção ou até que todos os espaços de memória estejam ocupados. Neste caso, será exibido **"FULL"** .
7. Com o botão **<PLAY/PAUSE>** você pode iniciar a reprodução das faixas programadas.
8. Pressionando duas vezes o botão **<STOP>** a programação é apagada.

- Se o botão **<STOP>** for pressionado durante a programação, o processo será interrompido. Ao desligar o aparelho, qualquer programa presente será apagado.

Função de reprodução aleatória e repetição

Procedimento com CD de áudio

- Pressione o botão **<SHUFFLE>** do controle remoto para iniciar a reprodução aleatória. "SHUF" aparecerá na tela e a reprodução será iniciada. Pressionando o botão **<SHUFFLE>** duas vezes ou pressionando o botão **<STOP>** cancela a reprodução aleatória.
- O botão **<REPEAT>** do controle remoto ativa a função de repetição. Pressionando várias vezes alternam-se as seguintes funções:

Repetir a faixa atual (Tela "RPT ONE") Repetir

todas as faixas (Tela "RPT ALL")

Desativar a função de repetição (Tela "RPT OFF")

Inicie a reprodução com o botão **<PLAY/PAUSE>** .

Ao pressionar o botão **<STOP>** a função de repetição é desativada.

Procedimento com arquivos de áudio arquivos de áudio

- Pressione o botão **<SHUFFLE>** do controle remoto para iniciar a reprodução aleatória. "SHUF" aparecerá na tela e a reprodução será iniciada. Pressionando o botão **<SHUFFLE>** duas vezes ou pressionando o botão **<STOP>** cancela a reprodução aleatória.
- O botão **<REPEAT>** do controle remoto ativa a função de repetição. Pressionando várias vezes alternam-se as seguintes funções:

Repetir a faixa atual (Tela "RPT ONE") Repetir

todas as faixas (Tela "RPT ALL") Repetir o

álbum atual (Tela "RPT ALB")

Desativar a função de repetição (Tela "RPT OFF")

Inicie a reprodução com o botão **<PLAY/PAUSE>** .

Ao pressionar o botão **<STOP>** a função de repetição é desativada.

Uso das estações DAB +

Pressione o botão **<MODE>** do controle remoto ou do aparelho principal até que apareça "DAB" na tela.

Configuração das estações DAB +

Já foi realizada uma busca de estações como parte do procedimento de inicialização do aparelho. As estações encontradas no processo são salvas em ordem alfabética na lista de estações.

Iniciar novamente a busca automática de estações

- Pressione o botão **<MENU>** para acessar o menu DAB.
na tela aparece **"FULL SCAN"**. Inicie a busca com o botão **<OK>**.
- Durante a busca, a tela mostrará o número de estações encontradas até o momento.
- Se nenhuma estação for encontrada durante a busca, será exibido **"NO DAB"** por aproximadamente 2 segundos e depois mudará para a tela **"FULL SCAN"**.
Por favor, verifique se a antena está conectada corretamente ou tente encontrar uma posição diferente para o dispositivo para obter melhor recepção.

Sintonização manual de conjuntos

- Pressione o botão **<MENU>** para acessar o menu DAB.
- Pressione o botão **<TRACK SKIP FORWARD>** até que apareça **"MANUAL"** na tela.
- Com o botão **<OK>** a função é confirmada e a tela mostrará a estação atualmente ajustada com a frequência correspondente.
- Pressione os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** para selecionar manualmente outro canal.
- Confirme a seleção com o botão **<OK>**. Em seguida, o nível de sinal será exibido na tela, outro pressionamento do botão irá carregar o conjunto atual.

Selecionar uma estação DAB +

As estações salvas em ordem alfabética na lista de estações podem ser recuperadas da seguinte maneira:

- Pressione os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** do controle remoto ou da unidade principal para navegar para trás ou para frente na lista de estações.
- Quando tiver selecionado a estação desejada, pressione o botão **<OK>** do controle remoto ou aguarde 2 segundos para que a reprodução seja iniciada. **"CARREGANDO"** seguido de **"REPRODUZINDO"** na tela.
- Se o nível de recepção da estação selecionada não for suficiente para uma reprodução sem problemas, aparecerá **"OFF AIR"** na tela. Selecione então outra estação.

Guardar as estações na memória

Há 30 espaços de memória disponíveis para facilitar a busca de estações DAB. Para atribuir a memória, proceda da seguinte forma:

- Selecione a estação que deseja guardar.
- Mantenha pressionado o botão **<PROG>** até que a tela pisque e mostre um espaço de memória. Um espaço de memória vazio é indicado com **"EMPTY"**, um espaço atribuído é mostrado com o nome da estação. Também pode reatribuir um espaço de memória que já esteja em uso.
- Pressione os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** para selecionar um espaço de memória.
- Confirme o armazenamento com o botão **<OK>**. **"GUARDADO"** pisca brevemente na tela.
- As estações armazenadas podem ser recuperadas da seguinte forma:
Pressione os botões numéricos do controle remoto para inserir diretamente o número da posição de memória. Complete a entrada pressionando o botão **<OK>**. Alternativamente, pode usar a tecla **<PROG>** seguida de **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** para selecionar.

Informação ampliada do DAB+

Com o DAB+, são transmitidas informações suplementares além do sinal musical. Esta pode ser recuperada da seguinte forma. Pressione o botão **<INFO>** do controle remoto para recuperar sucessivamente as seguintes informações:

- **DLS (segmento de etiqueta dinâmica):** Informação de texto que acompanha o programa, como intérprete, título da música, nome do álbum, etc. **"SEM DLS"** é exibido para as estações que não são compatíveis com DLS.
- **Nível de sinal:** É exibido da esquerda para a direita na tela através de símbolos. Quanto mais símbolos aparecerem, melhor será a recepção.
- **PTY (Tipo de programa)** Indica a classificação das estações por categorias, por exemplo, Pop, Notícias, Religião, Info, Clássicos, etc.
- Nome do conjunto, por exemplo, DR Deutschland
- Visualização do canal e frequência da estação atribuída
- **ERR XX:** Esta informação mostra a taxa de erro da recepção digital. Também depende do nível do sinal e pode ser usada para orientar a antena.
- **XX K BPS:** Indicação da velocidade de transmissão de dados da estação, por exemplo 80 kBit/s. A velocidade de transmissão pode variar de uma estação para outra.
- **DABPLUS:** Indica o modo de recepção "DAB+".
- Hora atual
- Data atual

Menu de funções DAB+

O botão **<MENU>** abre um menu onde podem ser ajustadas diferentes funções DAB+. Pode navegar pelo menu com os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>**. As seguintes funções podem ser ajustadas:

- **FULL SCAN:** Busca automática repetida de estações. Confirme a função com o botão **<OK>**.
- **MANUAL:** Com ela pode ajustar um canal de recepção específico. Com o botão **<OK>** a função é confirmada e a tela mostrará a estação atualmente ajustada com a frequência correspondente.
- Pressione os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** para selecionar manualmente outro canal.
- Confirme a seleção com o botão **<OK>**. Em seguida, o nível de sinal será exibido na tela, outro pressionamento do botão irá carregar o conjunto atual.
- **DRC (Dynamic Range Control):** Com esta opção pode ajustar o alcance dinâmico, desde que a estação selecionada o permita. As configurações disponíveis são **"OFF"**, **"LOW"** e **"HIGH"**. A seleção é feita com os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** e confirmada com o botão **<OK>**.
- **PRUNE:** As estações inválidas são apagadas da lista de estações com este botão. Selecione com o botão **<OK>**, **"NÃO/SIM"** com **<SALTO DE FAIXA PARA FRENTE>** ou **<SALTO DE FAIXA PARA TRÁS>** e confirme com **<ACEITAR>**.
- **SISTEMA:** Apenas para o serviço ao cliente!

Uso do rádio FM

Pressione o botão **<MODE>** do controle remoto ou do aparelho principal até que apareça **"FM"** na tela.

Configurar uma estação de FM

- Pressione o botão **<TRACK SKIP FORWARD>** do controle remoto para aumentar a frequência de recepção.
- Pressione o botão **<TRACK SKIP BACKWARD>** do controle remoto para diminuir a frequência de recepção.
- Se mantiver estes botões pressionados, inicia-se uma busca automática de estações que para na primeira que encontrar.
- Pressione o botão **<SCAN>** para iniciar uma varredura de estações com armazenamento automático das

estações encontradas. Serão armazenadas no máximo 30 estações na ordem em que forem encontradas.

Uso do sistema de dados de rádio (RDS)

RDS é um sistema de transmissão pelo qual as estações FM transmitem outras informações úteis juntamente com o sinal real do transmissor. Essas informações podem ser extraídas do sinal normal do transmissor e utilizadas para uma série de funções adicionais. Se um sinal RDS for recebido, aparece "**RDS**" na tela abaixo da indicação de frequência e, após algum tempo, o nome da estação é exibido no lugar da frequência.

Funções RDS

As seguintes informações podem ser acessadas pressionando repetidamente o botão **<INFO>**:

- Radiotexto: se a estação não transmitir nenhum texto de rádio, aparece "**NO TEXT**".
- PTY (Tipo de programa): se a estação não emitir nenhum sinal PTY, aparece "**NO PTY**".
- Frequência e espaço de memória da estação recebida
- Tela estéreo / mono
- Hora: se a estação não emitir nenhum sinal de horário, aparece "**00_00_00**".
- Data: se a estação não emitir nenhum sinal de data, aparece "**00-00-00**".

Se o sinal de recepção for insuficiente, a recepção do sinal pode ser perturbada ou impossível, mesmo que seja exibida a tela "**RDS**".

Guardar as estações na memória

Há 30 espaços de memória disponíveis para facilitar a busca de estações FM. Para atribuir a memória, proceda da seguinte forma:

- Selecione uma estação para salvar
- Mantenha pressionado o botão **<PROG>** até que a tela pisque e mostre um espaço de memória. Um espaço de memória vazio é indicado com "**EMPTY**", um espaço atribuído é mostrado com sua frequência. Também pode reatribuir um espaço de memória que já esteja em uso.
- Pressione os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** para selecionar um espaço de memória.
- Confirme o armazenamento com o botão **<OK>**. "**GUARDADO**" pisca brevemente na tela.
- As estações armazenadas podem ser recuperadas da seguinte forma:
Pressione os botões numéricos do controle remoto para inserir diretamente o número da posição de memória. Complete a entrada pressionando o botão **<OK>**. Alternativamente, pode usar a tecla **<PROG>** seguida de **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** para selecionar.

Menu de funções FM

O botão **<MENU>** abre um menu onde diferentes funções FM podem ser ajustadas. Você pode navegar pelo menu com os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** e confirmar o item de menu desejado com o botão **<OK>**. As seguintes funções podem ser ajustadas:

- **SCAN SET:** Aqui você pode ajustar qual estação deve ser considerada para o armazenamento automático durante a busca de estações. As opções possíveis são "**ALL**" (todas as estações que podem ser recebidas) ou "**STRONG**" (apenas as estações mais fortes). A seleção é feita com os botões **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** e confirmada com o botão **<OK>**.
- **AUD SET:** Ajuste para recepção "**Mono**" ou "**Estéreo**". A seleção é feita **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** e confirme com o botão **<OK>**.
- **SISTEMA:** Apenas para o serviço ao cliente!

Utilizando BLUETOOTH

Pressione o botão **<MODE>** do controle remoto ou do aparelho principal até que apareça **"BT"** na tela. Se não houver nenhum dispositivo emparelhado nas proximidades, o ícone pisca na tela.

Emparelhamento de dispositivos BLUETOOTH

A função BLUETOOTH permite a transmissão sem fio de arquivos de música (streaming de áudio) para o sistema. Para emparelhar os dispositivos adequados (por exemplo, smartphones), proceda da seguinte forma:

1. Abra a função de emparelhamento em seu dispositivo BLUETOOTH e procure por **"M-822DAB"**.
2. Selecione **"M-822DAB"** para o emparelhamento e aguarde até que **"BT"** pare de piscar na tela e seja ouvida uma sequência de tons. O emparelhamento foi concluído.
3. Se seus dispositivos BLUETOOTH solicitarem um PIN de 4 dígitos, insira **"0000"**.
4. O dispositivo BLUETOOTH agora está salvo e, no futuro, será emparelhado automaticamente.
5. Para conectar a outro dispositivo BLUETOOTH, repita os passos 1 a 3.

Reprodução via BLUETOOTH

Para transmitir música via streaming de áudio, use o reprodutor de música de sua escolha no dispositivo BLUETOOTH.

As seguintes opções de controle estão disponíveis para você:

- Pressione o botão **<PLAY/PAUSE>** do controle remoto ou do aparelho para pausar ou continuar a reprodução.
- Pressione o botão **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** do controle remoto ou do aparelho principal para pular para a faixa anterior ou seguinte.
- Se você mantiver pressionado o botão **<STOP>** no controle remoto ou no aparelho principal por 3 segundos, a conexão BLUETOOTH é cancelada. **"BT"** pisca na tela. Para retomar a conexão, mude brevemente para outra fonte e, em seguida, volte para BLUETOOTH.

Se a conexão BLUETOOTH precisar ser desconectada devido a distâncias maiores, a conexão automática será realizada assim que a distância for reduzida novamente.

Uso da Entrada de linha

Reprodução de componentes externos

Dispositivos externos como reprodutores de MP3, reprodutores de DVD ou consoles de jogos podem ser conectados à porta de entrada de linha para reproduzir música.

Pressione o botão **<MODE>** do controle remoto ou do aparelho principal até que apareça **"LINE IN"** na tela.

Ajustar a hora e a data

Ao receber uma estação DAB+ ou FM com qualidade suficiente, o horário é ajustado automaticamente. Dependendo da intensidade da recepção, esse processo pode levar algum tempo. Se não houver nenhuma estação correspondente disponível, você também pode ajustar o horário manualmente.

1. Ligue o rádio e pressione o botão **<CLOCK>** do controle remoto.
2. Em seguida, utilize **<TRACK SKIP FORWARD>** ou **<TRACK SKIP BACKWARD>** para selecionar as horas, os minutos, o dia, o mês e o ano, e pressione o botão **<OK>** para confirmar cada um.
3. Quando aparecer **"SAVED"** na tela, a hora e a data foram salvas.

Ajuste do temporizador de repouso

O temporizador de desligamento é utilizado para desligar automaticamente o rádio após um período de tempo predefinido. Para ajustá-lo, proceda conforme indicado a seguir:

1. Ligue o rádio e pressione o botão **<SLEEP>** do controle remoto.
2. Pressione o botão repetidamente para ajustar o tempo de desligamento da seguinte forma:
"OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutos".
Um temporizador de desligamento ativo é indicado por **"SLEEP"** na linha inferior da tela. Com **"SLEEP OFF"** um temporizador ativo é desligado.
3. Ao pressionar brevemente a tecla **<SLEEP>**, o tempo restante de funcionamento do temporizador é exibido.

Ajustar o alarme do relógio

Com este aparelho é possível programar 2 horários de alarme diferentes. Esses horários de alarme podem ser programados para os seguintes blocos de tempo: **"Diário"** / **"Uma vez"** / **"Fins de semana"** / **"Dias úteis"**..

Para ajustar o horário do alarme, proceda da seguinte forma:

1. Ligue o rádio e pressione o botão **<ALARM>** do controle remoto.
2. **"ALARME 1"** aparecerá na tela. Agora você pode configurar o horário do alarme 1 ou pressionar os botões **<PULAR FAIXA PARA FRENTE>** ou **<PULAR FAIXA PARA TRÁS>** para mudar para o horário do alarme 2 (**"ALARME 2"**).
3. Após confirmar com a tecla **<Aceitar>**, realize os seguintes passos:
 - **"HORA"**: ajuste de horas e minutos, confirme a seleção a cada vez.
 - **"DURAÇÃO"**: ajuste da duração do alarme em minutos (**"15, 30, 45, 60, 90"**).
 - **"FONTE"**: Em seguida, selecione **DAB, FM, CD, USB** ou **BUZZER** como fonte e confirme.
 - **"PADRÃO"** ou selecione outra posição de memória e confirme. Com **"DEFAULT"** é utilizada a estação atualmente ajustada. Esta opção de menu só aparece se a fonte **DAB** ou **FM** for selecionada.
 - No próximo menu, selecione e confirme a frequência com **"DIÁRIO"** / **"UMA VEZ"** / **"FINS DE SEMANA"** / **"DIAS ÚTEIS"** e confirme. Se estiver ajustado em **"UMA VEZ"**, insira a data desejada.
 - Em seguida, selecione e confirme o volume de ativação com os botões **<VOL+>** e **<VOL->**.
 - Selecione **"ALARME ON"** ou **"ALARME OFF"** e confirme.

O horário do alarme agora é armazenado e **"TIMER"** aparece em espera no canto inferior direito da tela. Para

ajustar o 2º horário de alarme, proceda da mesma forma. Para apagar um alarme ajustado, selecione **"ALARME OFF"** na última etapa do ajuste, ou mantenha pressionada a tecla **<ALARME>** por 2 segundos. O despertador será ativado no horário especificado durante o tempo ajustado, com **"TIMER"** piscando na tela.

Quando o alarme estiver ativo, o sinal de alarme pode ser interrompido por 9 minutos pressionando a tecla

<ACEITAR>

tecla.

Solução de problemas

Em caso de falhas, verifique os seguintes pontos:

→ Realize um reset de fábrica: "MENU" -> "SISTEMA" -> "RESTAURAR" -> "SIM".

Sem som

- Insira corretamente o plugue de energia.
- Ajuste o volume para o nível correto.
- Certifique-se de selecionar a fonte correta.

Canais esquerdo e direito misturados

- Verifique a conexão dos alto-falantes e sua localização.

O sistema não responde ao pressionar o botão

- Retire o plugue da tomada e conecte-o novamente.

Problemas com a recepção de rádio

- Reajuste a antena.
- Procure um local mais adequado.
- Se possível, utilize uma antena externa.
- Outros dispositivos eletrônicos estão interferindo na recepção.
- Localização inadequada para recepção DAB+.

Reprodutor de CD: exibe "NO DISC"

- Insira o CD com o lado rotulado para cima.
- Limpe o CD.
- Utilize apenas CDs compatíveis.

Operação USB

"SEM USB" → Desligue o aparelho e reconecte o dispositivo USB.

"SEM MÚSICA" → Certifique-se de que o dispositivo USB contenha arquivos compatíveis.

Controle remoto: não funciona corretamente

- Troque a pilha.
- Remova qualquer obstrução
- Aproxime-se do dispositivo principal e certifique-se de que está apontando para o sensor do controle remoto no aparelho.

Manutenção e cuidado

Limpe o gabinete: Use um pano levemente umedecido com um produto de limpeza suave. Não utilize nenhum limpador que contenha álcool, amônia ou abrasivos.

CD de limpeza

- Limpe os discos sujos com um pano de limpeza especial. Limpe o disco em linhas retas do centro para as bordas. Não limpe com movimentos circulares.
- Não utilize nenhuma solução, como aguarrás, diluentes, detergentes comerciais ou aerossóis antiestáticos para discos analógicos.

Precauções relativas à formação de condensação

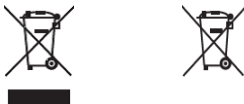
Pode formar-se condensação no interior do aparelho quando existe uma diferença significativa entre a temperatura do aparelho e a temperatura ambiente. Se ocorrer condensação no interior do aparelho, não será mais possível garantir o seu funcionamento correto. Nesse caso, é imprescindível esperar várias horas após a secagem da umidade antes de voltar a utilizar o aparelho.

Deve-se ter cuidado especial nas seguintes circunstâncias

Se o dispositivo for movido de um local para outro significativamente mais quente ou mais frio, ou se a umidade tiver aumentado no local de instalação do dispositivo, etc.

Reciclando

Eliminação de baterias e dispositivos elétricos e eletrônicos usados.



O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue em um ponto de coleta gerenciado pelas autoridades públicas de gestão de resíduos ou em um ponto de coleta estabelecido pelo fabricante ou distribuidor, de forma gratuita.

Em geral, os proprietários de aparelhos elétricos devem separar as pilhas e acumuladores usados que não estejam firmemente presos aos aparelhos antes de entregá-los aos pontos de coleta. Isso não se aplica se os resíduos dos aparelhos forem preparados para reciclagem com a participação de uma autoridade pública de gestão de resíduos. Ao contribuir para a eliminação correta deste produto, você estará protegendo o meio ambiente e a saúde das pessoas ao seu redor. O descarte inadequado ou incorreto coloca em risco o meio ambiente e a saúde. Para mais informações sobre a reciclagem destes aparelhos elétricos e pilhas, entre em contato com as autoridades locais ou com as empresas municipais de gestão de resíduos.

A marca nominativa e o logotipo Bluetooth® são propriedade da BLUETOOTH SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas por parte de **JVCKENWOOD Corporation** é feito sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade de seus respectivos donos.

Especificações técnicas do M-822DAB

Fonte de energia	AC ~ 100 - 240 V 50/60 Hz
consumo de energia	40 watts
Consumo de energia em modo de espera	< 1 watt
Operação de CD	
Relação sinal / ruído (filtro A)	≥ 70 dB
Faixa dinâmica	≥ 60 dB
Sintonizador FM / DAB +	
Faixa de sintonia DAB BAND III	174.928 MHz – 239.200 MHz
Faixa de sintonia FM	87.50 MHz – 108.00 MHz
BLUETOOTH	
Versão BLUETOOTH	V5.0
Classe de desempenho	Classe 2
Poder de transmissão	máx. 13 dbm
Alcance	aprox. 10 metros (pode variar conforme o ambiente)
Faixa de frequência	2.402 GHz - 2.480 GHz
Perfil BLUETOOTH	A2DP (Perfil de Distribuição de Áudio Avançado), AVRCP (Perfil de Controle Remoto de Áudio/Vídeo)
Dispositivos USB	Arquivos reproduzíveis: MP3 Compatível com USB1.1 de velocidade total Compatível com FAT16, FAT32 Máximo 500 mA Taxas de bits: 32 kBit / s até 320 kBit / s
Online	Entrada jack de 3,5 mm
Fones de ouvido	Entrada jack de 3,5 mm
Parte do amplificador	
Potência de saída	2 x 50 watts / 6 ohms
Resposta de frequência	20Hz - 20kHz (+- 3dB)
Dimensões e peso	
Unidade principal	(Largura x Altura x Profundidade) 260 x 129 x 240 mm / 2,4 kg
Alto-falantes	(Largura x Altura x Profundidade) 173 x 263 x 240 mm / 2,45 kg cada um.
Faixa de temperatura	0°C a +40°C

garantia

Estimado cliente,

Agradecemos a sua compra deste produto Kenwood. Se este produto apresentar defeitos de material ou de fabricação em condições normais de funcionamento, de acordo com as disposições da seguinte garantia, corrigiremos tais defeitos gratuitamente ou substituiremos o aparelho.

Guarde este cartão de garantia em um local seguro.

A Kenwood concede uma garantia de dois anos para este aparelho a partir da data de compra, conforme a fatura ou o recibo de compra do distribuidor Kenwood.

Esta garantia cobre defeitos de materiais ou de fabricação. Reservamo-nos o direito de substituir o produto se já não for possível um reparo económico. Os custos de embalagem e instalação e os riscos associados ao próprio reparo não estão incluídos na cobertura da garantia e serão cobrados.

Condições

A. Além da apresentação deste cartão de garantia, são necessárias as seguintes informações para fazer valer uma reclamação:

- (a) Seu nome com endereço completo
- (b) O recibo ou fatura de um revendedor estabelecido em um estado da UE do qual se possa inferir a data de compra original.
- (c) O nome completo e o endereço do revendedor de quem você comprou o produto.
- (d) O número de série e o modelo do produto.

A Kenwood reserva-se o direito de negar a cobertura da garantia se faltar alguma das informações mencionadas acima ou se alterações tiverem sido feitas no produto após a compra inicial.

B. No momento da entrega deste produto ao varejista, este produto cumpria todas as normas e regulamentos de segurança aplicáveis no país de destino. As modificações necessárias para o funcionamento deste aparelho em países diferentes do de destino não estão cobertas pela garantia

as disposições de garantia mencionadas anteriormente. Além disso, não nos responsabilizamos pelos trabalhos relacionados com essas modificações nem pelos danos que possam ocorrer ao produto devido a tais trabalhos.

Se o produto for utilizado em um país para o qual não foi projetado e fabricado, o serviço de garantia só será realizado se o usuário assumir o custo de conversão do aparelho para as normas e regulamentos de segurança válidos no país.

Além disso, se o produto diferir dos produtos distribuídos pelo importador oficial e se as peças de reposição não estiverem disponíveis para reparar este dispositivo, o usuário deverá arcar com os custos de transporte do dispositivo de e para o local de compra.

O mesmo se aplica se não for possível oferecer cobertura de garantia no país em questão devido a outros motivos justificáveis.

C. As exceções à cobertura da garantia são:

- (a) Alterações no produto, bem como trabalhos normais de manutenção e ajuste, incluindo as verificações periódicas mencionadas no manual de operação.
- (b) Danos ao produto que tenham ocorrido como resultado de um trabalho defeituoso ou inadequado se esse trabalho tiver sido realizado por terceiros não autorizados a prestar serviços de garantia em nome do fabricante.
- (c) Danos devidos a negligência, acidentes, modificações, montagem incorreta, embalagem defeituosa, funcionamento incorreto ou uso de peças de reposição incorretas durante um reparo.
- (d) Danos devidos a incêndios, danos por água, raios, terremotos, ventilação insuficiente, força maior, ligação a uma voltagem incorreta ou outras causas externas à Kenwood.
- (e) Danos nos alto-falantes devido ao funcionamento em potências superiores às especificadas. Danos em discos, fitas e fitas de vídeo, discos compactos CD e outros itens que não façam parte deste produto.
- (f) Consumíveis e peças de desgaste que devem ser substituídas durante o serviço normal ao cliente, tais como: sistemas de recolha, agulhas, correias de transmissão, cabeças de gravação, ranhuras, consolas, baterias de célula seca, baterias recarregáveis, tubos de alimentação, etc.
- (g) Todos os produtos cujos números de série tenham sido total ou parcialmente removidos, modificados ou tornados

irreconhecíveis. Esta garantia pode ser invocada por qualquer pessoa que tenha adquirido legalmente o produto.

De acordo com as disposições de garantia anteriores, o produto será reparado ou substituído gratuitamente. Este direito não restringe de forma alguma os demais direitos do usuário no âmbito da legislação aplicável.

O reparo ou a substituição não afetam qualquer extensão do período de garantia.

Outras reivindicações serão excluídas, em particular reivindicações por cancelamento de pedido, redução de preço ou indenização por danos.

Endereço de contato: JVCKENWOOD Europe B.V. Filial na Espanha

Ctra. de Rubí 88-2A, 08174 Sant Cugat del Valles

E-mail: jvckenwood@es.jvckenwood.com

www.kenwood.pt

KENWOOD